MAGYAR

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

LÉGKONDICIONÁLÓ

Kérjük, a termék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt a szerelési útmutatót
A készüléket az elektromos vezetékekre vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően kell felszerelni.
Miután gondosan elolvasta, őrizze meg ezt a felhasználói útmutatót, hogy később is beletekinthessen.

Egyszerű Potenciálmentes Érintkező
Az eredeti utasítás fordítása

www.lg.com

Copyright © 2018 - 2024 LG Electronics Inc. Minden jog fenntartva.

TARTALOMJEGYZÉK

3 FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

8 ÁTTEKINTÉS

10 A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

10 PDRYCB000 (NYÁK + Burkolat)

10 Tartozékok

11 Felszerelés

13 SZERELŐSABLON

13 1. lépés

14 2. lépés

15 KEZELŐI ÚTMUTATÓ

Fontos Biztonsági Előírások

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST.

A veszélyes helyzetek megelőzése és a készülék legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az összes következő előírást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Az utasítások figyelmen kívül hagyása könnyebb sérülést okozhat, vagy termékkárosodáshoz vezethet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha arra fel nem jogosított személy végzi a telepítést vagy a javítást, az veszélyeztetheti az Ön és mások biztonságát.
- A telepítést csak minősített szakember végezheti, a nemzeti elektromos törvényi előírásoknak megfelelően.
- A kézikönyvben szereplő információk a biztonsági eljárásokkal tisztában lévő, és a megfelelő szerszámokkal és tesztműszerekkel rendelkező, képesített szervizszakemberek általi használatra szolgálnak.

- A kézikönyv összes előírásának az el nem olvasása vagy figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy halált, illetve anyagi kárt okozhat, valamint a készülék meghibásodásához vezethet.

Telepítés

- A készülékek felszerelését mindenképpen a szervizközponttal vagy a telepítésre specializálódott üzlettel végeztesse el. Ez tüzet, áramütést, robbanást vagy sérülést okozhat.
- A már felszerelt készülékek ismételt felszerelését a szervizközponttal vagy a telepítésre specializálódott üzlettel végeztesse el. Ez tüzet, áramütést, robbanást vagy sérülést okozhat.
- Ön ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a készüléket. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Felszerelés előtt mindenképpen kapcsolja le a tápellátást. Ez áramütést okozhat.
- A telepítést az országos vezetékezési előírások betartásával, kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező személyek végezhetik.
- Mindig biztosítsa a szigetelést. Ellenkező esetben ez áramütést eredményezhet.
- Biztonságosan szigetelt tápegység szükséges, amely megfelel az IEC61558-2-6 és a NEC 2. osztály előírásoknak. Amennyiben nem követi az előírásokat, az tüzet, áramütést, robbanást vagy

sérülést eredményezhet.

- Biztonságosan csatlakoztassa az elektromos alkatrész fedelét a modulhoz. Ha a modul elektromos alkatrészének a fedele nincs megfelelően rögzítve, az a por, víz stb. miatt tüzet vagy áramütést eredményezhet.
- A csatlakoztatásokat biztonságosan alakítsa ki úgy, hogy a kábelre ható külső erők ne hassanak a csatlakozókra. A helytelen csatlakozás és rögzítés melegedést és tüzet okozhat.

Használat közben

- A készülék közelében ne tároljon gyúlékony anyagokat. Ez tüzet okozhat.
- Ne kerüljön víz a készülék belsejébe. Ez áramütést okozhat, illetve a készülék meghibásodhat.
- A készüléket ne érje ütés. Ha a készüléket ütés éri, akkor meghibásodhat.
- Ha a készüléket víz éri, kérje a szervizközpont vagy a telepítésre specializálódott üzlet segítségét. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Éles vagy hegyes tárggyal ne üsse meg a készüléket. A sérült alkatrészek a készülék meghibásodását okozhatják.
- Bekapcsolt hálózati feszültség esetén ne érintse meg a kártyát. Ez tüzet, áramütést, robbanást, személyi sérülést és készülékhibát okozhat.

- Ha a készülék rendellenes hangot, szagot vagy füstöt bocsát ki, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Egyébként tűz vagy áramütés keletkezhet.
- A készüléket csak a készülékben lévő jelölésnek megfelelő biztonsági extra kisfeszültségen szabad biztosítani.
- A készüléket nem szabad a nagyközönség számára hozzáférhetővé tenni.

Használat után

- Minden anyagot a szövetségi/állami/helyi jogszabályoknak vagy rendeleteknek megfelelően, biztonságosan ártalmatlanítson.

⚠ VIGYÁZAT

Telepítés

- Amennyiben bárki más, mint hivatalos szakember telepíti, javítja vagy módosítja az LG Electronics légkondicionáló termékeit, a garancia érvényét veszti.
  - Ilyen esetekben a javítással kapcsolatos összes költség a tulajdonost terheli.
- Ne telepítse az egységet potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe.

Használat közben

- A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, például oldószereket, hanem használjon puha törlőruhát. Ez tüzet okozhat és a készülék deformálódhat.
- Ne nyomja meg erősen a kijelzőt, és ne nyomjon meg egyszerre két gombot. A készülék leállhat vagy meghibásodhat.
- Nedves kézzel ne érintse meg és ne húzza meg a huzalkivezetéseket. Ez a készülék meghibásodását eredményezheti, illetve áramütést okozhat.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékelő vagy értelmi képességgel, illetve tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) nem használhatják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, és a készülék használatára utasítást kaptak. A gyermekekre felügyelni kell annak érdekében, hogy megakadályozzuk, hogy a készülékkel játsszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves kor alatti gyermekek, illetve idős, csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek nem használhatják, kivéve ha olyan személy felügyelete alatt állnak, akitől a készülék biztonságos használatára utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Áttekintés

Az LG potenciálmentes érintkező a légkondicionáló rendszer felhasználó által indított automatikus vezérlési megoldása.

Egyszerűen fogalmazva ez egy olyan kapcsoló, amelyet a készülék be- és kikapcsolására lehet használni, és ezt a funkcióját külső forrásból érkező jel vezérli (pl. a szállodákban gyakran alkalmazott kulcs a zárban-, ajtó vagy ablaknyitás-kapcsoló stb.).

Ez egy kis méretű NYÁK, amely a beltéri egység vezérlődobozába vagy az egységen kívül lévő műanyag burkolatba szerelhető, ha nincs elég hely a beltéri egységen belül.

Az egyszerű felszerelés mellett a beltéri egység PI485 NYÁK-ján keresztül csatlakoztatható központi vezérlőre is. Ehhez, a potenciálmentes érintkezőhöz mellékelve van az összes csatlakozó kábel és egy további kis méretű NYÁK.

A potenciálmentes érintkező kétféleképpen használható.

1. Használható a rendszer be- és kikapcsolásához a forrásból érkező jel használatával.
   Ebben az esetben a felhasználónak nem szükséges távvezérlőt használnia a rendszer be- és kikapcsolásához. Mindemellett, minden további beállítást, mint a hőmérséklet, ventilátorsebesség, üzemmód stb. a távvezérlő használatával kell megadni.
2. A másik módszer hasonló, de ebben az esetben a külső forrásból érkező bekapcsoló jel fogadása után a felhasználó csak a távvezérlő használatával kapcsolhatja be a rendszert. A potenciálmentes érintkező csak bekapcsolja a rendszert. A rendszer közvetlenül a külső forrásról kapcsolható ki. Így a csak bekapcsolt üzemmód ez esetben eltérő.

Egyik esetben sem üzemeltethető a rendszer külső jelforrás nélkül, amely megakadályozza a rendszer és egyéb elemeinek felesleges működését.

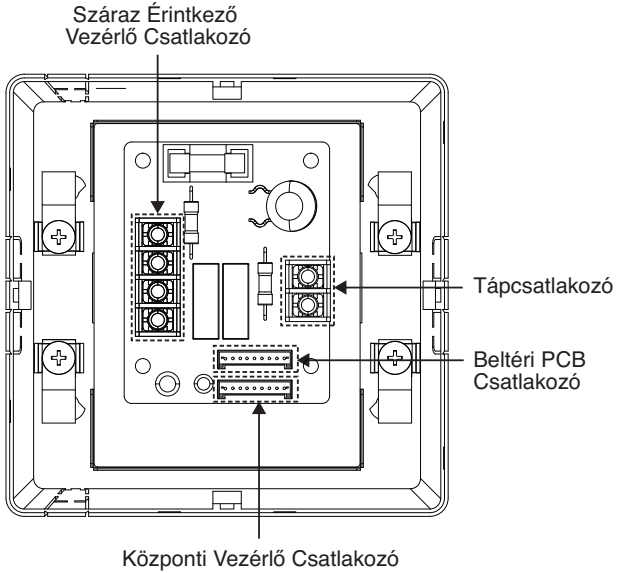
Ezek a beállítások azoknak a távvezérlőknek a használatával választhatók ki, amelyeket az útmutató későbbi részeiben ismertetünk

Így potenciálmentes érintkező számos alkalmazási lehetőséget biztosít annak érdekében, hogy a felhasználó igényeinek a lehető legnagyobb mértékben megfeleljen.

- ⁜ Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, szerviz képviseletnek, vagy hasonló, szakképzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- ⁜ A vezetékezési előírásoknak megfelelően a rögzített vezetékezésbe áramtalanító eszközt kell alkalmazni.
- ⁜ A készülékhez csak szervizszakember férhet hozzá.

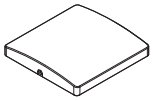
A vezetők minimális keresztmetszeti felülete

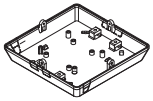
A készülék áramerőssége A			Névleges keresztmetszet mm²
		≤0,2	Arany bevonatú vezetéka [a]
>0,2	és	≤3	0,5 [a]
>3	és	≤6	0,75
>6	és	≤10	1,0 (0,75)[b]
>10	és	≤16	1,5 (1,0)[b]
>16	és	≤25	2,5
>25	és	≤32	4
>32	és	≤40	6
>40	és	≤63	10

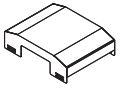


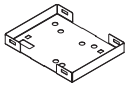
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

PDRYCB000 (NYÁK + Burkolat)

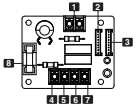

Előlap


Hátlap

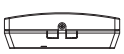

Fém burkolat (elülső)

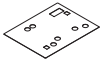

Fém burkolat (hátsó)


Gumi



PCBA


Oldalnézet

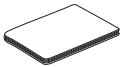

Szigetelő lap

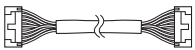
1 CN_POWER : 24 V~ Csatlakozó
2 CN_CC : Beltéri PCB Csatlakozó
3 CN1 : Központi Vezérlő Csatlakozó
4 CN_DRY(L) : SZÁRAZ VEZÉRLŐ Csatlakozó
5 CN_DRY(SIG) : SZÁRAZ VEZÉRLŐ Csatlakozó
6 CN_DRY(HIBAELLENŐRZÉS) : HIBA Ellenőrizze a Kijelző Csatlakozót
7 CN_DRY(MŰK. ÁLLAPOT) : Működés Kijelző Csatlakozó
8 FUSE : 250 V / 3.15 A

Tartozékok


Kábel 1 db (a beltéri egység csatlakoztatásához)


Csavar (felszereléshez, 4 db)

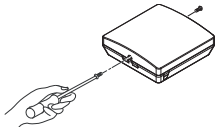

FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ



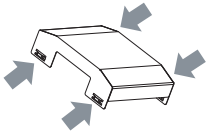
***Megjegyzés**
- Ezek a kábelek használatosak a potenciálmentes érintkező és a beltéri egység összekötéséhez.
- Mielőtt ezeket a beállításokat használja, először ellenőrizze a csatlakozó típusát és a beltéri egységen a megfelelő csatlakozót használja.

Felszerelés

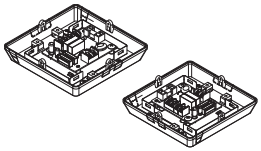
1) Lazítsa meg és távolítsa el a készüléket rögzítő csavarokat.



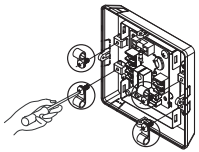
2) Távolítsa el az elülső fém burkolatot úgy, hogy megnyomja a jelölt helyeken.



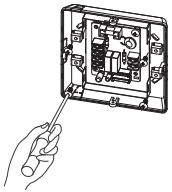
3) A hátsó burkolatot illessze a csatlakozó felé (bal vagy jobb)



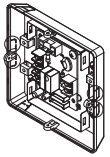
4) A vezetékek kötegeléséhez távolítsa el a 4 csavart.



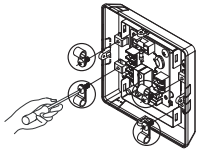
5) A hátlapot a mellékelt csavarok használatával rögzítse a felszerelési helyre.



6) A kitörhető alakzatokat távolítsa el a hátlapból (2 oldalas) a csatlakozó méretének és irányának megfelelően.



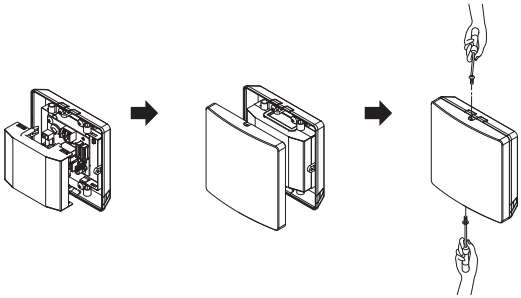
7) A csatlakozó vezetékeket csatlakoztassa a csatlakozásnak megfelelően.
Amikor a CN-POWER és a CN_DRY(L) csatlakozót a tápkábelre csatlakoztatja a sorkapcson, helyezze azokat a kapocs négyzet alakú lyukába az ábrán látható módon.



8) Állítsa be a kapcsolót a beállítási módnak megfelelően. (Lásd az utasításokat)

9) A fém burkolat felső részét illessze a fém burkolat hátsó oldalához.

10) Az elülső burkolatot akassza a hátsó burkolat akasztójára, és húzza meg az alsó részen található rögzítőcsavarokat.



***Megjegyzés**

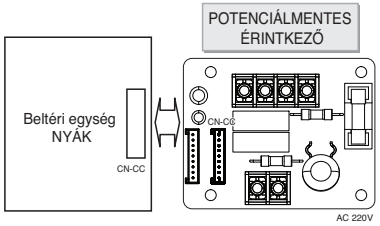
1. A készüléket rögzítse egy sima felületre a rögzítőcsavarokkal legalább két ponton. Egyébként a központi vezérlő rögzítése nem lesz megfelelő.
2. A rögzítőcsavarokat ne húzza meg túl erősen. Ez a burkolat deformálódását okozhatja.
3. Ne deformálja a burkolatot. Ez a központi vezérlő deformálódását okozhatja.

Szerelősablon

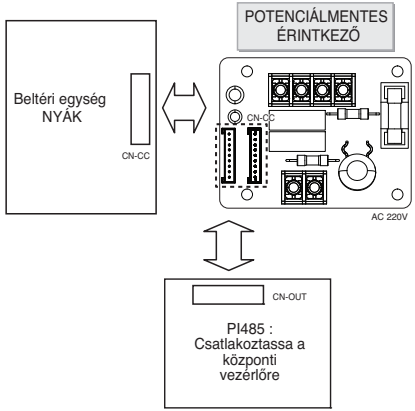
1. lépés

A CN-CC csatlakozót csatlakoztassa a beltéri egység NYÁK-ra a kábellel (mellékelve)

- Csak a potenciálmentes érintkező csatlakoztatása



- A potenciálmentes érintkező és az LG központi vezérlő csatlakoztatása különálló modellek esetén.

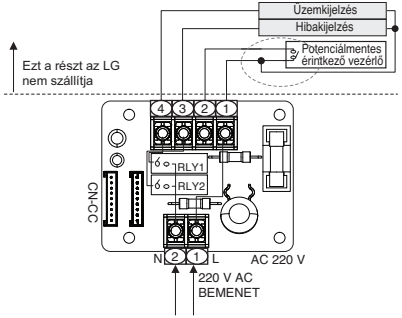


* Csak különálló
- Ha csak egy készüléket szerel fel, ezt a NYÁK-ot hozzá kell adni.

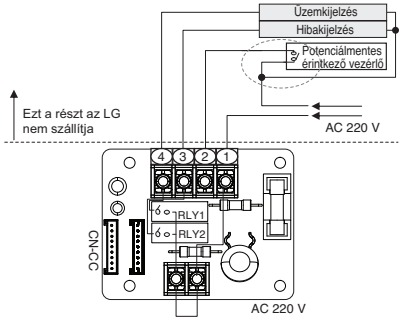
2. lépés

A CN_DRY csatlakozót csatlakoztassa a vezérlőegységre.
(A SUB NYÁK-ot rögzítse a helyére.)

- Tápellátás biztosítása a NYÁK-on keresztül



- Tápfeszültség biztosítása közvetlenül külső forrásra



Kezelői útmutató

MAGYAR

* Funkció

Kiválasztható, hogy az egység közvetlenül bekapcsoljon a külső tápforrásról vagy se. Ezt a funkciót úgy választhatja ki, hogy az egység felé fordított vezeték nélküli távvezérlő SET/CLEAR gombját 3 percen belül háromszor megnyomja, ezzel visszaállítva az egységet.
(Ez a funkció a beltéri egység modelljétől függően áll rendelkezésre)



1. Az egység bekapcsol közvetlenül a külső forrásról

2. Az egység nem kapcsol be közvetlenül a külső forrásról. Csak a rendszer kapcsol be.

***Megjegyzés**
Ez a funkció (potenciálmentes érintkező üzemmód beállítás) egyes vezetékes távvezérlőkkel nem működik.
Bővebb információért olvassa el a vezetékes távvezérlő útmutatóját.

Áramkimaradás esetén a légkondicionáló a korábbi állapotra állhat vissza, amikor az áram visszatér a légkondicionáló feszültség kompenzációs funkciójától függően.



ENGLISH — Disposal of your old appliance

1. This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
2. Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
3. You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling

БЪЛГАРСКИ — Изхвърляне на стария уред

1. Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
2. Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
3. Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

HRVATSKI — Zbrinjavanje starog uređaja

1. Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i elektronički proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
2. Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će pravilno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
3. Ovisno o raznim smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će sprječiti izbjeći otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
4. Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

ČESKY — Likvidace starého přístroje

1. Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
2. Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
3. Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web www.lg.com/global/recycling

DANSK — Bortskaffelse af dit gamle apparat

1. Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
2. Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
3. Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling

EESTI — Teie vana seadme hävitamine

1. Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
2. Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
3. Saate viia oma seadme kas kaupluse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

SUOMI — Vanhan laitteesi hävittäminen

1. Tämä yliraistitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
2. Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, jota voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
3. Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon keskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

FRANÇAIS — Recyclage de votre ancien appareil

1. Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
2. Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
3. Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaitre les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedemesdechets.fr.

ITALIANO — Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a cio abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
2. Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
3. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

DEUTSCH — Entsorgung Ihrer Altgeräte

1. Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik- Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alle Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt). Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.
2. Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
3. Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige" Vertreiber verpflichtet sind :
   - bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einem Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
   - Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;
   Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.
4. LG Electronics Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammelstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter: www.lg.com/global/recycling oder https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe.

* Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quatratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten

ΕΛΛΗΝΙΚΑ — Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

1. Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (AHHE) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
2. Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα εντολλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
3. Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής AHHE (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling

ҚАЗАҚША — Ескі құрылғыны қоқысқа тастау

1. Бұл осы үсті сызылған шелек танбасы қоқыс электр және электрондық өнімдер (WEEE) қалалық қоқыс жүйесінен бөлек жойылуы керектігін білдіреді.
2. Ескі электр құрылғыларында зиянды заттар болады, сондықтан ескі құрылғыны тиісті түрде қоқысқа тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына тиюі мүмкін кері әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Ескі құрылғыңызда басқа өнімдерді және шектеулі ресурстарды сақтау қайта өңделетін маңызды материалдарды жөндеу үшін қолданылатын қайта қолданылады бөлшектер болғыш мүмкін.
3. Құрылғыңызды өнімді сатып алған дүкенге апаруға немесе жақын жерлеріндегі WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Елініз үшін ең соңғы ақпаратты алу үшін www.lg.com/global/recycling веб-сайтын қараңыз

LATVIEŠU — Jūsu vecās ierīces likvidēšana

1. Šīs simbols – pārsvītrota atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
2. Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
3. Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājāties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling

LIETUVIŲ K. — Seno prietaiso utilizavimas

1. Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
2. Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant taupoti ribotus išteklius.
3. Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekite su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEĮA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

NEDERLANDS — Verwijdering van uw oude apparaat

1. Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
2. Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
3. U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling

NORSK — Avhending av gamle apparater

1. Dette symbolet av en ukrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
2. Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
3. Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

POLSKI — Utylizacja starego urządzenia

1. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
2. Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
3. Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country".

РУССКИЙ — Утилизация старого оборудования

1. Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделий (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
2. Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
3. Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: www.lg.com/global/recycling

PORTUGUÊS **Eliminação do seu aparelho usado**

1. Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
2. Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
3. Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling

ROMÂNĂ **Eliminarea aparatului vechi**

1. Simbolul de pubelă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
2. Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

SRPSKI **Odlaganje starog aparata**

1. Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
2. Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
3. Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling

SLOVENČINA **Zneškodnenie starého spotrebiča**

1. Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
3. Svoj spotrebič môžete zaniesť do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

SLOVENŠČINA **Odstranjevanje vašega starega aparata**

1. Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
2. Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
3. Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte www.lg.com/global/recycling

ESPAÑOL **Símbolo para marcar AEE**

1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

SVENSKA **Kassera den gamla apparaten**

1. Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektrickt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
2. Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
3. Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdateade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling

MAGYAR **A régi készülék ártalmatlanítása**

1. A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
2. Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
3. Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok.hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

TÜRKÇE **Eski cihazınızın atılması**

1. Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
2. Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
3. Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığını mağaza ile iletişime geçiniz.
4. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
5. Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir. (www.lg.com/global/recycling)

УКРАЇНСЬКА **Утилізація старого обладнання**

1. Цей перекреслений символ сміттєвого кошика вказує, що відпрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
2. Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.
3. Ви можете віднести свій прилад в магазин, де його було придбано, або зв'язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо вашої країни, звертайтеся за адресою: www.lg.com/global/recycling